



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 10/11/2020



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bàn

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzung

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phan Trí Hào

Tel (203) 892-7289

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVT: Lý Tiến Đạt

Tel (919) 389-8550

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzung

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNNT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết: Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Chúa Nhật 11 tháng 10 năm 2020

Kỷ niệm 3 năm Thánh Hiến Nhà Thờ

Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và mọi người chung tay và đóng góp cách này hay cách khác trong chương trình “Xây Dựng Nhà Chúa Nhà Chúng Ta”. Giáo xứ có mời Đức Cha về cùng dâng Thánh Lễ tạ ơn nhưng vì bệnh dịch nên Đức Cha xin miễn.

Xin mời Thầy Sáu, quý ông bà và anh chị dâng lời cảm tạ Thiên Chúa và Đức Mẹ, và cầu xin cho mọi người trong giáo xứ và các quý vị ân nhân của giáo xứ được lãnh nhận nhiều ơn lành trên hồn xác của từng người. Xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang tiếp tục hướng dẫn và giúp đỡ giáo xứ cho mọi người được hăng say đoàn kết, và giáo xứ được phát triển mỗi ngày.

Cám ơn

- Cám ơn thầy Sáu Hoàng đã giúp quý ông bà và anh chị em về lời Chúa và cho rước lễ trong thời gian cha xứ đi cấm phòng.

- Cám ơn anh Quang chị Susan tặng thuốc khử trùng cho giáo xứ để dùng cho các Thánh Lễ. Quý anh chị giúp trước, trong và sau các Thánh Lễ được cử hành trong và ngoài nhà thờ của các ngày Chúa Nhật. Quý anh chị giúp trang hoàng nhà thờ và trong Thánh Lễ bốn mạng TNNT.

- Cám ơn quý anh chị em giúp nhà xứ lót gạch, làm hồ và hòn non bộ, làm mái hiên, trồng cây, cắt cỏ...

- Cám ơn quý anh chị em giúp cắt cỏ và làm sạch khuôn viên nhà thờ, quý anh chị làm sạch nhà thờ, các nhà vệ sinh và những công việc khác để giúp giáo xứ.

Nguyễn xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn vàn ơn phúc xuống trên Thầy Sáu, quý vị và trên gia đình của mỗi người.

Chương Trình Thánh Lễ, Xưng Tội, Cầu Thánh Thể

Thời gian này, chương trình phụng vụ của giáo xứ trở lại bình thường, **bắt đầu từ thứ ba ngày 13 tháng 10 năm 2020** như sau:

- Thánh Lễ sáng lúc 8 giờ các ngày thứ ba, thứ tư, thứ sáu và thứ bảy. (thứ hai và thứ năm không có Thánh Lễ sáng).
- Giải tội lúc 7 giờ tối thứ năm.
- Cầu Thánh Thể lúc 8 giờ tối thứ năm.

Rửa tội trẻ em vào sau Thánh Lễ thứ hai trong tuần thứ hai của mỗi tháng. Xin quý vị có con em sẽ rửa tội lấy đơn để điền và đưa lại văn phòng trước 3 tuần (nếu có giấy chứng nhận của người đỡ đầu em bé mà không cùng giáo xứ cũng cần có trước) để tiện việc giấy tờ. Xin nhắc: người đỡ đầu cho em bé phải trên 18 tuổi và là người công giáo gương mẫu. Nếu người đỡ đầu không thuộc cùng giáo xứ của em bé rửa tội thì cần xin giấy chứng nhận của cha xứ nơi giáo xứ của người đỡ đầu sinh hoạt. Cám ơn sự cộng tác của quý vị.

Chương Trình Thánh Lễ Chúa Nhật

- 8:30 sáng tại nhà thờ.
- 10:45 sáng tại nhà thờ và trực tuyến.

Thời gian tới trời sẽ lạnh, vì thế giáo xứ đang cố gắng sắp xếp để chúng ta có thể tham dự Thánh Lễ trong nhà. Xin quý vị cầu nguyện và chung tay trong việc này. Khi nào công việc sẵn sàng chúng tôi sẽ thông báo đến quý vị sau.

Ngày Halloween

Trong thời gian dịch bệnh, đề nghị ngày Halloween của các em sẽ tổ chức tại khuôn viên đậu xe của nhà thờ. Mỗi xe thay cho một nhà, các em sẽ đến từng xe để lấy kẹo. Mong quý ông bà đưa các em đến để cùng chung vui với nhau trong ngày lễ hội này. Mỗi xe xin đưa kẹo theo. Sẽ bắt đầu lúc 6:30 tối (quý vị có thể đưa các em đến trước giờ này cũng được). Hy vọng việc tổ chức này sẽ giúp cho các gia đình được vui vẻ; trong thời gian dịch bệnh sẽ có những nhà không muốn quan hệ với người khác. Chúng ta cầu nguyện cho mọi sự được bằng an, các em và mọi người được vui vẻ.

Lưu Ý

Trong thời gian qua một số các em đến “nghịch phá” và một số người ngoài giáo xứ lảng vảng đến khuôn viên giáo xứ dấn chó, và làm những việc tư của họ hay của công ty của họ hay đồ rác... Sau khi liên hệ với cảnh sát họ đề nghị giáo xứ nên có bảng “No Trespassing” để họ để làm việc. Vì thế, trong thời gian tới giáo xứ sẽ thử để một số bảng này để ngăn ngừa những người ngoài đến mà làm những việc không tốt và để bảo vệ tài sản của giáo xứ. Vì thế, mong quý vị thông cảm cho khi thấy những bảng này. Còn đối với giáo dân, giáo xứ mời quý vị đến với giáo xứ như thường lệ.

Rao Hôn Phôi (lần I)

Anh Michael Nguyễn Quốc Kỳ cư ngụ tại 2015 Ambrose Park Lane, Cary, NC là con ông Nguyễn Liêm và con bà Nguyễn Hằng. Anh Michael Nguyễn Quốc Kỳ muốn kết hôn với chị Anna Nguyễn Thị Donna là con của ông Nguyễn Bền và bà Trần Diệu hiện cư ngụ tại 5704 Big Sandy Dr. – Raleigh, NC, thuộc Giáo xứ Đức Mẹ La Vang.

Ai biết anh chị trên bị ngăn trở theo giáo luật buộc lương tâm phải trình cho cha xứ biết.

ĐTC Phanxicô: Loạt bài giáo lý về cầu nguyện – Bài 5: Vật lộn với Thiên Chúa là một ẩn dụ của việc cầu nguyện – Phần Cuối

Cuộc hẹn trong đêm tối cuộc đời với Chúa



Tất cả chúng ta đều có một cuộc hẹn trong đêm với Chúa, trong đêm tối của cuộc đời chúng ta, trong nhiều đêm của cuộc đời chúng ta: những khoảnh khắc đen tối, những khoảnh khắc tội lỗi, những khoảnh khắc mất phương hướng... Ở đó, luôn luôn có một cuộc hẹn với Chúa. Chúa sẽ làm chúng ta ngạc nhiên vào lúc chúng ta không mong đợi Người, khi chúng ta thấy mình thực sự cô đơn. Cũng trong đêm đó, khi chiến đấu với người lạ, chúng ta sẽ nhận ra rằng chúng ta chỉ là những người nghèo hèn, nhưng ngay lúc đó, khi cảm thấy mình nghèo hèn, chúng ta sẽ không phải sợ hãi: bởi vì lúc đó, Chúa sẽ đặt cho

chúng ta một cái tên mới, chứa đựng ý nghĩa của cả cuộc đời chúng ta, nó sẽ thay đổi trái tim của chúng ta và ban cho chúng ta phước lành dành cho những người để mình được Chúa biến đổi. Đây là một lời mời tốt đẹp hãy để chúng ta được Chúa biến đổi. Chúa biết làm điều đó thế nào, bởi vì Người biết mỗi người trong chúng ta. Mỗi chúng ta đều có thể nói: “Lạy Chúa, Chúa biết con. Lạy Chúa, Chúa biết con. Xin hãy biến đổi con”.

Nguồn: <https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2020-06/dtc-phanxico-tiep-kien-chung-cau-nguyen-to-phu-giacop.html>

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM – Ngoài trời

Lễ Nhì: 10:45AM – Trong nhà thờ và trực tuyến

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

Hôn Phôi:

Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 6 tháng.

Xức Dầu, Chụm Mình Thánh:

Xin liên lạc với Cha xứ.

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ.

Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY **NOW OPEN**
Thân Mối Quý Đồng Hương!
Megan Nguyen, DDS
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519
www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC


- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com
f MiniTaxServices

Fairway Asset
Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call **nam**
919.606.5523

 **TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC**

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT
8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!


Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) <i>* Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.</i>

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

 **National Life Group®**
Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Experience Life®

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.





Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM 919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.